



Domínio
CURSO PRÉ VESTIBULAR

Rua São Francisco, 308
Largo da Ordem | Curitiba | PR
Tel.: 41 3222 7979 | 41 3023 4880
Fax: 41 3023 4880

www.cursodominio.com.br

Prova de Espanhol Comentada
UFPR 2017

Professor Eduardo Mello

A prova de LEM (Língua Estrangeira Moderna – Opção Espanhol) desse ano esteve dentro do padrão esperado: textos informativos abordando problemáticas sociais. Diferentemente da prova de 2016, tivemos textos menos densos, com questões mais inferenciais e de conferência de dados do corpo do texto. Por outro lado, exigiu-se do vestibulando Domínio um conhecimento lexical maior, por meio de vocabulário específico para a compreensão dos textos. Ainda que um posicionamento muito crítico não tenha sido exigido, permaneceu muito forte a questão das “comparações entre culturas”. A UFPR continua querendo que o seu vestibulando seja um indivíduo que, através da LEM, perceba relações de interculturalidade e pense diferenças de realidade.

Acompanhe, abaixo, as questões comentadas.

Texto 1: VOLANDO HACIA LA MUERTE

Questão 73: Para Rosa Montero (autora do artigo) la principal causa de conmoción colectiva por la muerte de Diego se debe: **e) al carácter reciente del acontecimiento.**

Essa questão exigiu que o vestibulando percebesse um dos objetivos principais do texto: a visão da autora a respeito de como a sociedade tem tratado os casos de morte juvenil. A morte de Diego é a primeira a ser analisada no texto, aparecendo já nas primeiras linhas a afirmação de que “*estamos todavía estremecidos*”, o que contribui para o entendimento de que a causa de comoção coletiva a respeito dessa morte é o fato de ela ter ocorrido a pouco tempo. Uma exigência, portanto, de interpretação global e específica. Questão de nível médio.

Questão 74: El caso de acoso de Arancha tuvo como agravante el hecho de: **b) haber ocurrido ante otras personas que no la protegieron.**

Nessa questão, era preciso analisar a descrição de outro caso apresentado na sequência do primeiro parágrafo do texto. Tratava-se de pesar as informações colocadas a fim de compreender o agravante envolvido na morte dessa vítima. O agravante era o fato de suas perseguições terem sido públicas e, de nenhuma forma, estarem relacionadas à sua deficiência. Perceba: para a relação com a morte, a informação da causa é mais relevante que a descrição da vítima. Exigia-se do vestibulando uma compreensão pontual. Questão de nível médio.

Questão 75: Se utiliza la metáfora de la ballena arponeada con el propósito de sugerir que: **d) el hecho causa conmoción, pero luego se olvida como una ballena herida que vuelve a sumergir.**



Questão de análise metalinguística: o significado de uma expressão dentro do texto. Ao fim do segundo parágrafo, era necessário compreender, mais uma vez, a ênfase à crítica principal do texto. A “baleia enalhada que volta ao mar” é comparada a essa problemática da memória social: o fato de que esquecemos muito rápido as tragédias sem se posicionar a respeito. Questão de nível médio exigindo compreensão global e pontual.

Questão 76: Pese a la indignación generalizada, la autora argumenta que el acoso escolar sigue existiendo dado/a: **c) la inmovilidad de la sociedad, que no convierte la indignación en acciones concretas.**

Caminhando para o fim das questões propostas para o primeiro texto, exige-se, por fim, a crítica central da autora: a sociedade não tem se posicionado em questões de violência e/ou morte juvenil. Isto é, o vestibulando tinha de sintetizar os argumentos da autora a fim de perceber que a descrição de inúmeras mortes tinha como pano de fundo a problemática da “perseguição psicológica escolar” (poderíamos, sim, entender como *bullying*) e, principalmente, a crítica de que rápido nos esquecemos dos casos que a mídia expõe: somos individualistas. A metáfora da baleia e a conclusão do texto clareiam a crítica. Questão de nível médio.

Questão 77: Para Rocío, los acosados suelen tener como característica común: **c) un desempeño satisfactorio en los estudios.**

Na última questão para o primeiro texto, perguntou-se a respeito de um exemplo dentro do terceiro parágrafo, exigindo-se a compreensão de um depoimento pessoal. Na fala bastante clara de Rocío há uma comparação, evidenciando que, para ela, ser uma boa aluna era um agravante nesses casos de *bullying* no ambiente escolar.

Texto 2: INFOGRAFÍA “ADICTOS A LAS REDES SOCIALES”

Questão 78: Sobre los adictos a las redes sociales, están correctas las afirmativas: **1. Están concentrados en determinada clase económica; 2. Se presentan de manera equilibrada entre hombres y mujeres y 3. El treinta por ciento de los usuarios tiene menos de tres décadas de vida.**

Questão inferencial a respeito das informações listadas na imagem. Nível médio. Exigia-se compreensão dos números e dados.

Afirmativa 1: “Tipos de clase económica: A, B, C y D+ 85% de los adictos”;

Afirmativa 2: “54% hombres y 46% mujeres”;

Afirmativa 3: “3 de cada 10 usuarios entre 15 y 25 años”;



Domínio
CURSO PRÉ VESTIBULAR

Rua São Francisco, 308
Largo da Ordem | Curitiba | PR
Tel.: 41 3222 7979 | 41 3023 4880
Fax: 41 3023 4880

www.cursodominio.com.br

Questão 79: Según la infografía, puede considerarse síntoma de adicción a las redes: **e) no saber controlar la ansiedad fuera del mundo virtual.**

Aqui tinha-se apenas de localizar a informação no gráfico. Na parte onde estavam descritos os sintomas do viciado dizia-se *“gran ansiedad si no se encuentra conectado”*. Tratava-se da única alternativa com correspondência correta frente às listadas.

Questão 80: De las personas que prefieren estar conectadas a tener una cita: **a) una mayoría cree que se ahorra al no salir.**

Além da localização da informação no gráfico era necessário conhecer a palavra *“ahorrar”* que significa economizar e aparecia na alternativa como um sinônimo para *“80% - es más barato”*, no item *“Prefieren redes a relaciones interpersonales”*. Questão de nível médio.